
Produkty Colorissimo – instrukcja

HCM01

1. Przeznaczenie

Nordic Kubek na kawę, o pojemności 350 ml, to idealny wybór dla osób ceniących wygodę i funkcjonalność. Kubek posiada doskonałe właściwości izolacyjne:

- **Utrzymuje wysokie temperatury** napojów do **6 godzin**.
- **Utrzymuje niskie temperatury** napojów do **12 godzin**.

Wyposażony w:

- **Podwójne ścianki** wykonane z najwyższej jakości stali spożywczej 18/8.
- **Powierzchnię malowaną proszkowo**, która zapewnia pewny uchwyt.
- **Nieprzeciekające wieczko**, które zapewnia bezpieczne użytkowanie.

Kubek pasuje do standardowych uchwytów samochodowych i dostępny jest w wielu kolorach.

2. Zasady użytkowania

1. Przygotowanie do użytku:

- Przed pierwszym użyciem umyj kubek ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są suche przed napełnieniem.

2. Korzystanie:

- Napełniaj kubek do poziomu **nie wyższego niż 2 cm poniżej denka zamknięcia**, aby uniknąć nadmiernego wzrostu ciśnienia wewnątrz.
- **Nie wypełniaj kubka płynami o temperaturze powyżej 90°C**, aby zapobiec uszkodzeniu wieczka i ryzyku wycieku.
- Po nalaniu gorących napojów odczekaj **2-3 minuty przed szczelnym zamknięciem**, aby zapobiec wzrostowi ciśnienia.
- Trzymaj kubek z dala od dzieci, szczególnie gdy zawiera gorące napoje.
- Regularnie sprawdzaj stan wieczka i uszczelek. Wymieniaj uszkodzone elementy na nowe.
- Nie używaj kubka do przechowywania napojów gazowanych ani fermentujących, które mogą zwiększać ciśnienie wewnątrz.

3. Czyszczenie i przechowywanie:

- Kubek myj wyłącznie ręcznie. **Nie myj go w zmywarce**, aby uniknąć uszkodzenia izolacji i powierzchni malowanej proszkowo.
- **Nie podgrzewaj kubka w kuchence mikrofalowej ani piekarniku**, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Stal nierdzewna 18/8, choć cechuje się wysoką odpornością na korozję, może rdzewieć w określonych warunkach lub przy niewłaściwym użytkowaniu. Powstawanie rdzy może być spowodowane długotrwałym kontaktem z wilgocią, osadami mineralnymi, a także przechowywaniem w naczyniach produktów kwaśnych, sfermentowanych, słonych lub wysokozmineralizowanych które mogą uszkodzić ochronną warstwę stali. Aby zapobiec korozji, należy zawsze dokładnie osuszać kubek po umyciu oraz unikać długotrwałego przechowywania tego typu substancji. Regularne czyszczenie i odpowiednia konserwacja pomogą zachować trwałość i estetykę produktu.

3. Certyfikaty

Certyfikaty:

- **FOOD CONTACT** – zgodność z normami dotyczącymi kontaktu z żywnością.
- **BPA FREE** – produkt nie zawiera bisfenolu A, co czyni go bezpiecznym dla zdrowia.
- **LFGB** – certyfikat zgodności z niemieckimi normami bezpieczeństwa dla materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

EN

Colorissimo Products – User Guide

HCM01

1. Purpose

The Nordic Coffee Mug, with a capacity of 350 ml, is the perfect choice for those who value convenience and functionality. The mug offers excellent insulation properties:

- **Keeps hot beverages warm** for up to **6 hours**.
- **Keeps cold beverages cool** for up to **12 hours**.

Features include:

- **Double walls** made from high-quality 18/8 food-grade stainless steel.
- **Powder-coated surface** for a secure grip.
- **Leak-proof lid** ensuring safe use.

The mug fits standard car cup holders and is available in a variety of colors.

2. Usage Guidelines

1. **Preparation for Use:**

- Wash the mug by hand with warm water and mild detergent before first use.
- Ensure all parts are dry before filling.

2. Usage:

- Fill the mug no higher than **2 cm below the lid**, to prevent excessive internal pressure.
- **Do not fill the mug with liquids above 90°C**, to avoid lid damage and leakage.
- After pouring hot beverages, wait **2-3 minutes before tightly sealing the lid**, to avoid pressure build-up.
- Keep the mug out of the reach of children, especially when filled with hot beverages.
- Regularly inspect the lid and seals. Replace damaged parts as necessary.
- Do not use the mug to store carbonated or fermenting beverages, as these may increase internal pressure.

3. Cleaning and Storage:

- Hand wash only. **Do not clean in the dishwasher**, to avoid damaging the insulation and powder-coated surface.
- **Do not heat the mug in a microwave or oven**, to prevent damage.
- 18/8 stainless steel, while highly resistant to corrosion, can rust under certain conditions or improper use. Rust formation can be caused by prolonged exposure to moisture, mineral deposits, and storing acidic, fermented, salty, or highly mineralized products in the vessel, which can damage the protective layer of the steel. To prevent corrosion, always thoroughly dry the mug after washing and avoid prolonged storage of such substances. Regular cleaning and proper maintenance will help preserve the durability and aesthetics of the product.

3. Certifications

Certifications:

- **FOOD CONTACT** – compliance with food contact standards.
 - **BPA FREE** – the product does not contain bisphenol A, making it safe for health.
 - **LFGB** – certification confirming compliance with German safety standards for food contact materials.
-

Colorissimo Produkte – Bedienungsanleitung

HCM01

1. Zweck

Der Nordic Kaffeebecher, mit einem Fassungsvermögen von 350 ml, ist die ideale Wahl für alle, die Wert auf Komfort und Funktionalität legen. Der Becher bietet hervorragende Isoliereigenschaften:

- **Hält heiße Getränke warm bis zu 6 Stunden.**
- **Hält kalte Getränke kühl bis zu 12 Stunden.**

Eigenschaften:

- **Doppelwandige Konstruktion** aus hochwertigem 18/8 Edelstahl für Lebensmittel.
- **Pulverbeschichtete Oberfläche** für sicheren Halt.
- **Auslaufsicherer Deckel** für sicheren Gebrauch.

Der Becher passt in gängige Autohalterungen und ist in verschiedenen Farben erhältlich.

2. Nutzungsrichtlinien

1. Vorbereitung zur Nutzung:

- Reinigen Sie den Becher vor der ersten Verwendung gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie ihn füllen.

2. Verwendung:

- Füllen Sie den Becher **nicht höher als 2 cm unterhalb des Deckels**, um übermäßigen Druck zu vermeiden.
- **Füllen Sie den Becher nicht mit Flüssigkeiten über 90°C**, um Schäden am Deckel und ein Auslaufen zu verhindern.
- Warten Sie nach dem Einfüllen heißer Getränke **2-3 Minuten, bevor Sie den Deckel fest verschließen**, um Druckaufbau zu vermeiden.
- Halten Sie den Becher von Kindern fern, insbesondere wenn er heiße Getränke enthält.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Deckels und der Dichtungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile bei Bedarf.
- Verwenden Sie den Becher nicht zur Aufbewahrung von kohlenensäurehaltigen oder fermentierenden Getränken, da diese den Druck im Inneren erhöhen können.

3. Reinigung und Lagerung:

- Reinigen Sie den Becher nur von Hand. **Nicht in der Spülmaschine reinigen**, um Schäden an der Isolierung und der pulverbeschichteten Oberfläche zu vermeiden.
- **Erhitzen Sie den Becher nicht in der Mikrowelle oder im Ofen**, um Schäden zu vermeiden.
- 18/8-Edelstahl, obwohl er eine hohe Korrosionsbeständigkeit aufweist, kann unter bestimmten Bedingungen oder bei unsachgemäßer Verwendung rosten. Die Bildung von Rost kann durch längeren Kontakt mit Feuchtigkeit, Mineralablagerungen sowie durch die Lagerung von säurehaltigen, fermentierten, salzigen oder stark mineralisierten Produkten im Gefäß verursacht werden, die die Schutzschicht des Stahls beschädigen können. Um Korrosion zu vermeiden, sollten Sie den Becher nach dem Waschen stets gründlich trocknen und eine langfristige Lagerung solcher Substanzen vermeiden. Regelmäßige Reinigung und angemessene Pflege tragen dazu bei, die Haltbarkeit und Ästhetik des Produkts zu erhalten.

3. Zertifikate

Zertifikate:

- **FOOD CONTACT** – Konformität mit den Normen für Lebensmittelkontakt.
- **BPA FREE** – Das Produkt enthält kein Bisphenol A und ist somit gesundheitlich unbedenklich.
- **LFGB** – Zertifizierung gemäß deutschen Sicherheitsstandards für Materialien, die für den Lebensmittelkontakt vorgesehen sind.

FR

Produits Colorissimo – Guide d'utilisation

HCM01

1. Destination

Le mug à café Nordic, d'une capacité de 350 ml, est le choix parfait pour ceux qui apprécient la commodité et la fonctionnalité. Le mug offre d'excellentes propriétés isolantes :

- **Garde les boissons chaudes jusqu'à 6 heures.**
- **Garde les boissons froides jusqu'à 12 heures.**

Caractéristiques :

- **Double paroi** fabriquée en acier inoxydable 18/8 de qualité alimentaire.
- **Surface peinte par poudrage** pour une prise en main sécurisée.
- **Couvercle anti-fuite** pour une utilisation en toute sécurité.

Le mug s'adapte aux porte-gobelets de voiture standard et est disponible en plusieurs couleurs.

2. Consignes d'utilisation

1. **Préparation à l'utilisation :**

- Lavez le mug à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux avant la première utilisation.
- Assurez-vous que toutes les parties sont sèches avant de le remplir.

2. Utilisation :

- Remplissez le mug à **au moins 2 cm en dessous du bord du couvercle**, pour éviter une pression interne excessive.
- **Ne remplissez pas le mug avec des liquides à plus de 90°C**, pour éviter d'endommager le couvercle et de provoquer des fuites.
- Après avoir rempli de liquides chauds, attendez **2-3 minutes avant de fermer hermétiquement**, pour éviter une accumulation de pression.
- Gardez le mug hors de la portée des enfants, surtout lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- Vérifiez régulièrement l'état du couvercle et des joints. Remplacez les pièces endommagées si nécessaire.
- N'utilisez pas le mug pour stocker des boissons gazeuses ou fermentées, car cela peut augmenter la pression interne.

3. Nettoyage et rangement :

- Nettoyez le mug à la main uniquement. **Ne le lavez pas au lave-vaisselle**, pour éviter d'endommager l'isolation et la surface peinte.
- **Ne chauffez pas le mug au micro-ondes ni au four**, pour éviter tout dommage.
- L'acier inoxydable 18/8, bien qu'il offre une grande résistance à la corrosion, peut rouiller dans certaines conditions ou en cas d'utilisation incorrecte. La formation de rouille peut être causée par un contact prolongé avec l'humidité, des dépôts minéraux, ainsi que par le stockage de produits acides, fermentés, salés ou hautement minéralisés dans le récipient, qui peuvent endommager la couche protectrice de l'acier. Pour éviter la corrosion, il est important de toujours bien sécher la tasse après le lavage et d'éviter un stockage prolongé de ce type de substances. Un nettoyage régulier et un entretien approprié contribueront à préserver la durabilité et l'esthétique du produit.

3. Certifications

Certifications :

- **FOOD CONTACT** – conformité aux normes pour le contact alimentaire.
 - **BPA FREE** – le produit ne contient pas de bisphénol A, ce qui le rend sûr pour la santé.
 - **LFGB** – certification confirmant la conformité aux normes de sécurité allemandes pour les matériaux destinés au contact alimentaire.
-

Prodotti Colorissimo – Guida all'uso

HCM01

1. Scopo

La tazza termica Nordic, con una capacità di 350 ml, è la scelta ideale per chi apprezza praticità e funzionalità. La tazza offre eccellenti proprietà isolanti:

- **Mantiene le bevande calde** fino a **6 ore**.
- **Mantiene le bevande fredde** fino a **12 ore**.

Caratteristiche:

- **Doppia parete** in acciaio inossidabile 18/8 di qualità alimentare.
- **Superficie verniciata a polvere** per una presa sicura.
- **Coperchio anti-perdite** per un uso sicuro.

La tazza si adatta ai portabicchieri standard per auto ed è disponibile in vari colori.

2. Istruzioni per l'uso

1. Preparazione all'uso:

- Lavare la tazza a mano con acqua tiepida e un detergente delicato prima del primo utilizzo.
- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di riempirla.

2. Utilizzo:

- Riempire la tazza fino a **2 cm sotto il bordo del coperchio** per evitare un'eccessiva pressione interna.
- **Non riempire la tazza con liquidi oltre i 90°C**, per evitare danni al coperchio e possibili perdite.
- Dopo aver versato bevande calde, attendere **2-3 minuti prima di chiudere ermeticamente**, per evitare accumuli di pressione.
- Tenere la tazza lontana dalla portata dei bambini, soprattutto quando contiene liquidi caldi.
- Controllare regolarmente lo stato del coperchio e delle guarnizioni. Sostituire le parti danneggiate se necessario.
- Non utilizzare la tazza per bevande gassate o fermentate, poiché potrebbero aumentare la pressione interna.

3. Pulizia e conservazione:

- Lavare la tazza esclusivamente a mano. **Non lavarla in lavastoviglie**, per evitare danni all'isolamento e alla superficie verniciata.
- **Non riscaldare la tazza nel microonde o nel forno**, per evitare danni.
- L'acciaio inossidabile 18/8, sebbene abbia un'elevata resistenza alla corrosione, può arrugginirsi in determinate condizioni o in caso di uso improprio. La formazione di ruggine può essere causata da un contatto prolungato con l'umidità, depositi minerali e la conservazione di prodotti acidi, fermentati, salati o altamente mineralizzati nel contenitore, che possono danneggiare lo strato protettivo dell'acciaio. Per prevenire la corrosione, è necessario asciugare sempre accuratamente la tazza dopo il lavaggio ed evitare la conservazione prolungata di tali sostanze. Una pulizia regolare e una manutenzione adeguata aiuteranno a preservare la durata e l'estetica del prodotto.

3. Certificazioni

Certificazioni:

- **FOOD CONTACT** – conformità agli standard per il contatto con alimenti.
- **BPA FREE** – il prodotto non contiene bisfenolo A, rendendolo sicuro per la salute.
- **LFGB** – certificazione che conferma la conformità agli standard di sicurezza tedeschi per materiali destinati al contatto con alimenti.

ES

Productos Colorissimo – Guía de uso

HCM01

1. Propósito

La taza térmica Nordic, con una capacidad de 350 ml, es la elección perfecta para quienes valoran la comodidad y la funcionalidad. La taza ofrece excelentes propiedades de aislamiento:

- **Mantiene las bebidas calientes hasta 6 horas.**
- **Mantiene las bebidas frías hasta 12 horas.**

Características:

- **Pared doble** fabricada en acero inoxidable 18/8 de calidad alimentaria.
- **Superficie pintada con polvo** para un agarre seguro.
- **Tapa a prueba de fugas** para un uso seguro.

La taza se adapta a los portavasos estándar para automóviles y está disponible en varios colores.

2. Instrucciones de uso

1. **Preparación para el uso:**

- Lave la taza a mano con agua tibia y un detergente suave antes del primer uso.
- Asegúrese de que todas las piezas estén secas antes de llenarla.

2. Uso:

- Llene la taza hasta **2 cm por debajo del borde de la tapa**, para evitar una presión interna excesiva.
- **No llene la taza con líquidos a más de 90°C**, para evitar daños en la tapa y posibles fugas.
- Después de verter líquidos calientes, espere **2-3 minutos antes de cerrar herméticamente**, para evitar acumulaciones de presión.
- Mantenga la taza fuera del alcance de los niños, especialmente cuando contenga líquidos calientes.
- Revise regularmente el estado de la tapa y los sellos. Reemplace las piezas dañadas si es necesario.
- No utilice la taza para bebidas carbonatadas o fermentadas, ya que pueden aumentar la presión interna.

3. Limpieza y almacenamiento:

- Lave la taza solo a mano. **No la lave en el lavavajillas**, para evitar daños al aislamiento y a la superficie pintada.
- **No caliente la taza en el microondas ni en el horno**, para evitar daños.
- El acero inoxidable 18/8, aunque altamente resistente a la corrosión, puede oxidarse en ciertas condiciones o con un uso inadecuado. La formación de óxido puede deberse a un contacto prolongado con la humedad, depósitos minerales y el almacenamiento de productos ácidos, fermentados, salados o altamente mineralizados en el recipiente, lo que puede dañar la capa protectora del acero. Para evitar la corrosión, se debe secar siempre bien la taza después de lavarla y evitar el almacenamiento prolongado de este tipo de sustancias. La limpieza regular y un mantenimiento adecuado ayudarán a conservar la durabilidad y estética del producto.

3. Certificaciones

Certificaciones:

- **FOOD CONTACT** – conformidad con las normas para contacto con alimentos.
- **BPA FREE** – el producto no contiene bisfenol A, lo que lo hace seguro para la salud.
- **LFGB** – certificación que confirma la conformidad con las normas de seguridad alemanas para materiales destinados al contacto con alimentos.